



BOSCH

PRO

GAS12-25LS

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A F6N (2025.12) T / 17



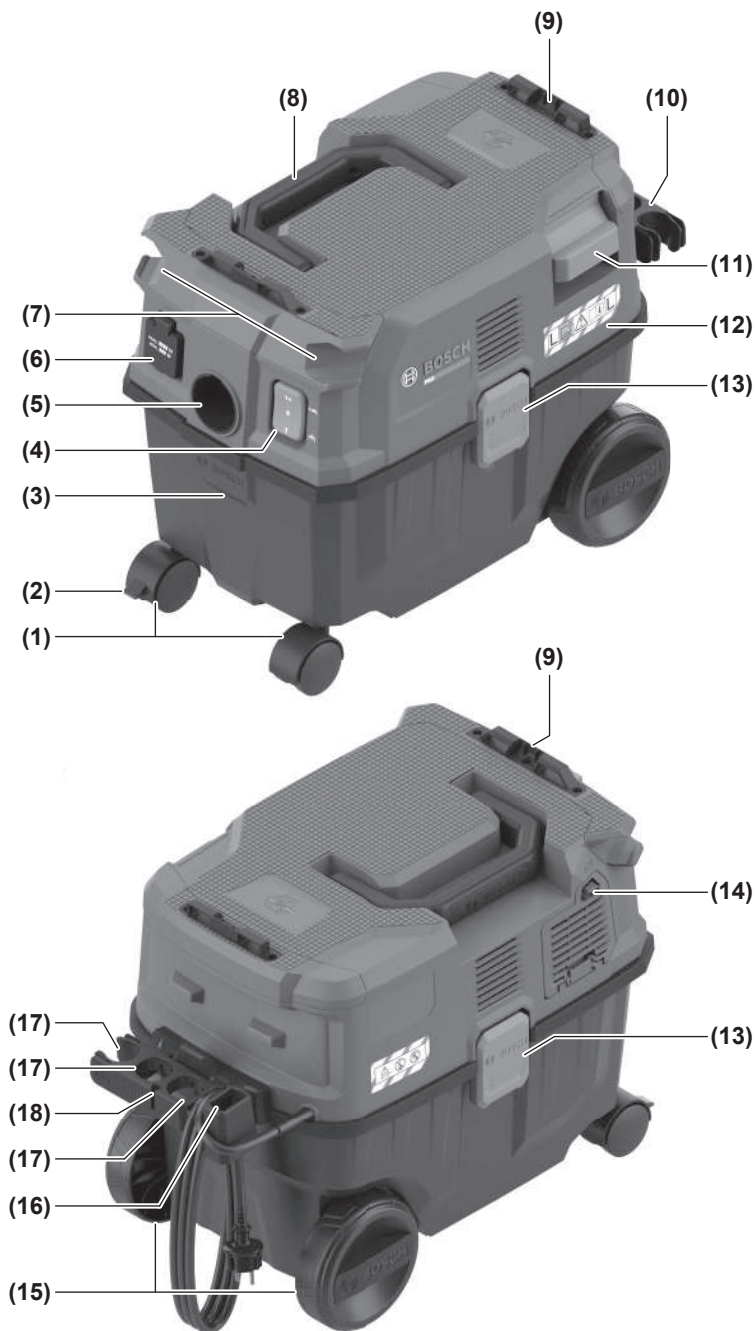
1 609 92A F6N

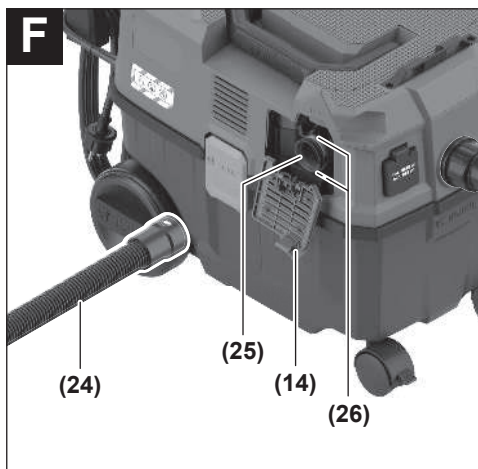
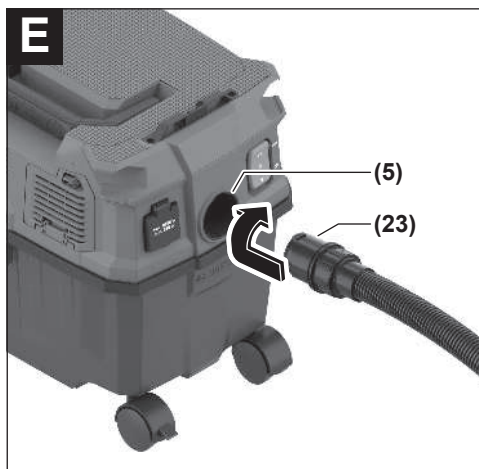
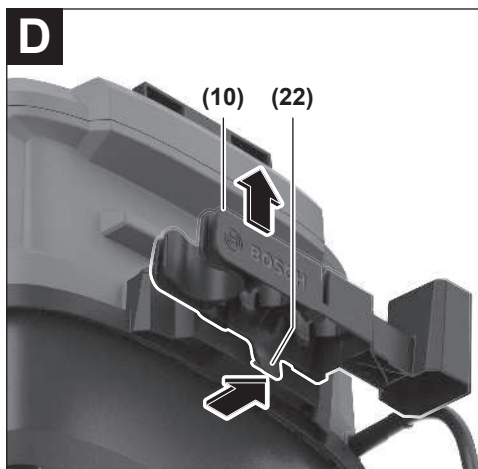
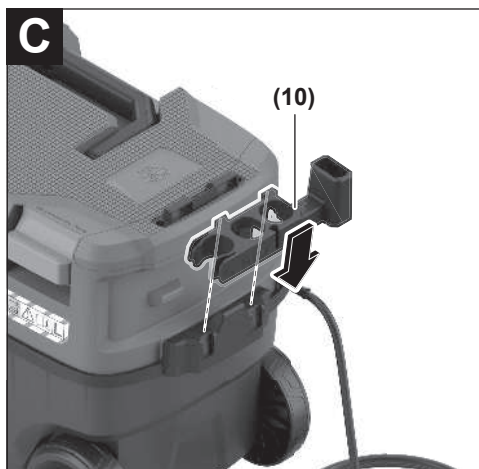
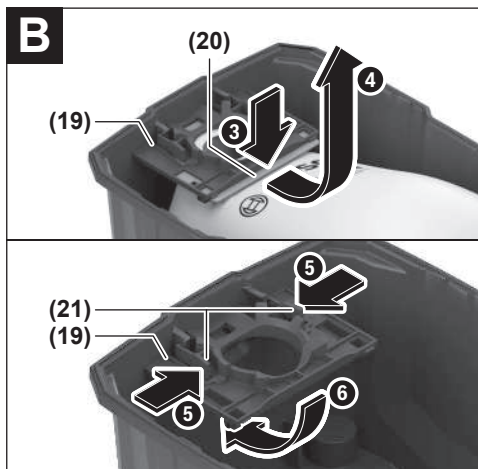
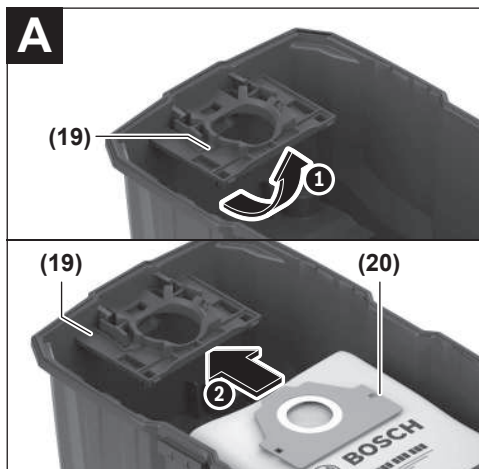


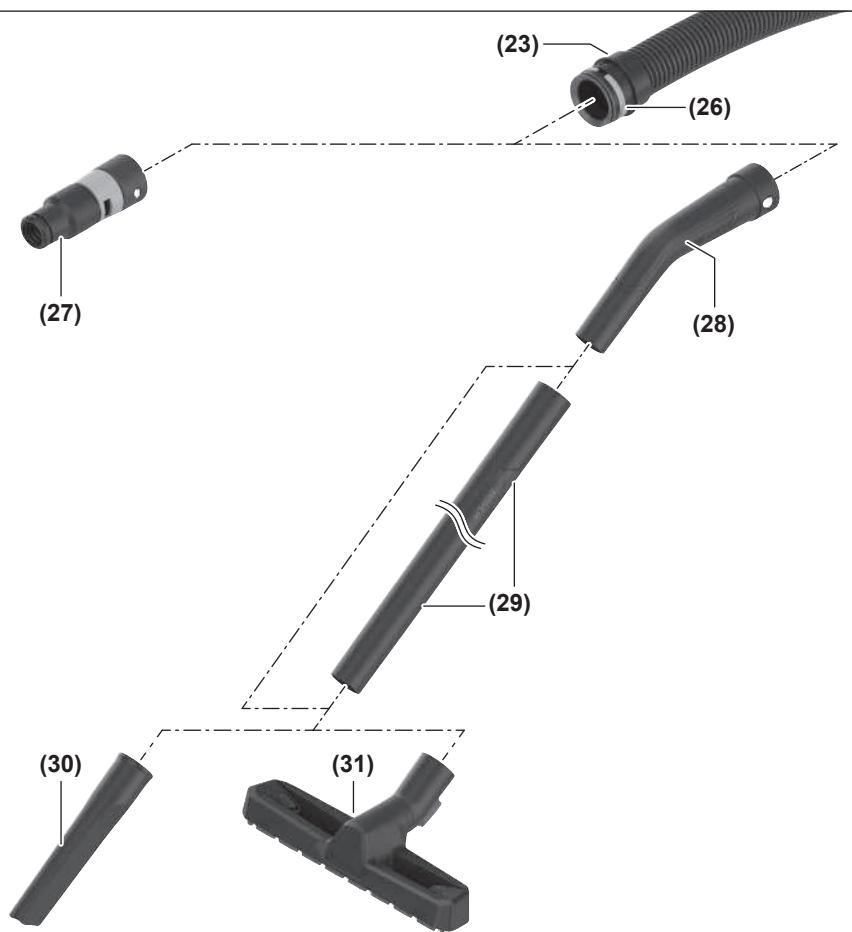
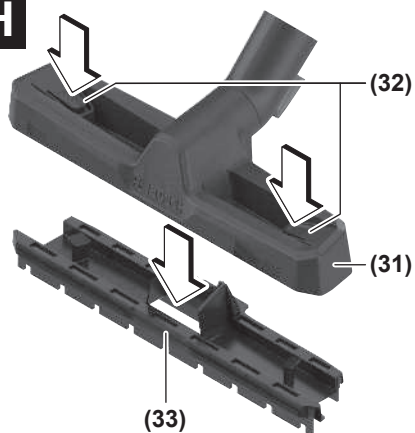
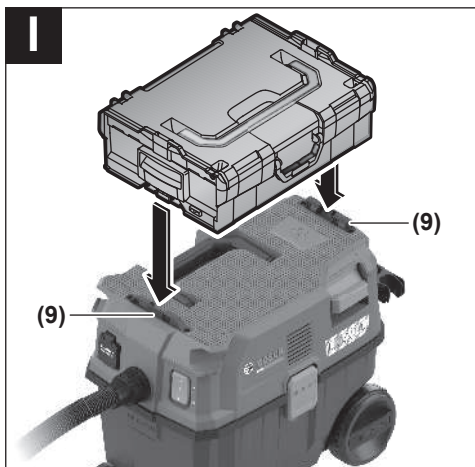
ro Instrucțiuni originale

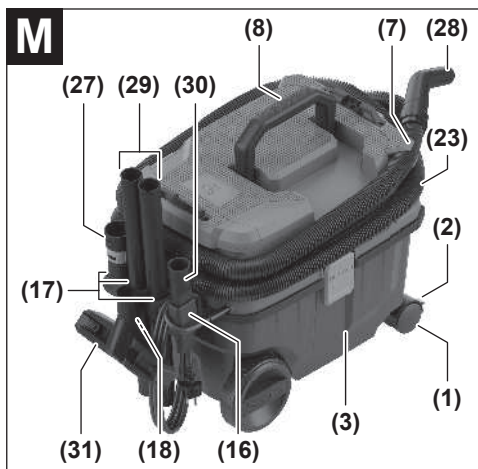
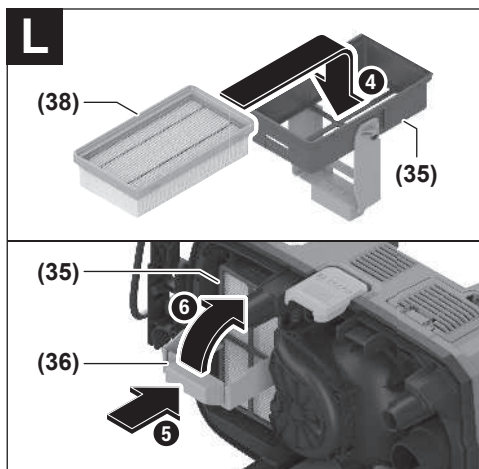
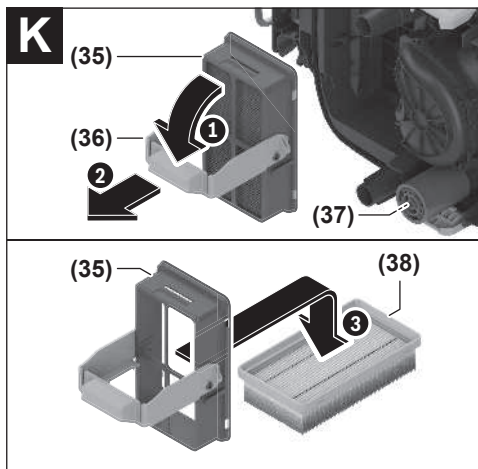
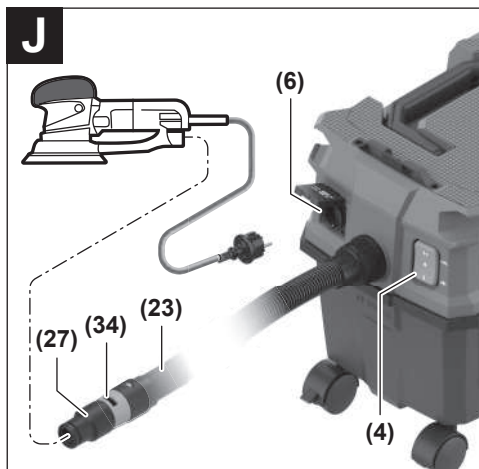








G**H****I**



Română

Instrucțiuni de siguranță pentru aspiratoare



Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță în vederea utilizărilor viitoare.

- ▶ Acest aspirator nu este destinat utilizării de către copii și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau lipsite de experiență și cunoștințe. În caz contrar există pericol de manevrare greșită și răni.
- ▶ **Supravegheați copiii.** Astfel veți avea siguranța că, copiii nu se joacă cu aspiratorul.
- ▶ **Respectă toate prescripțiile privind siguranța pentru materialele care urmează să fie aspirate.**
- ▶ **Nu aspirați praf de lemn de fag sau stejar, praf de piatră sau azbest.** Aceste substanțe se consideră a fi cancerigene.

⚠️ AVERTISMENT

substanțele care urmează a fi aspirate și privitor la eliminarea lor sigură. O instruire atentă diminuează posibilitatea manevrării greșite și riscul de rănire.

Folosiți aspiratorul numai dacă ați primit suficiente informații despre utilizarea acestuia, despre

⚠️ AVERTISMENT

corespunzătoare, și pentru aspirarea lichidelor.

Pătrunderea lichidelor mărește riscul de electrocutare.

Aspiratorul este adecvat pentru aspirarea de substanțe uscate iar, prin adoptarea de măsuri

- ▶ **Nu folosiți aspiratorul pentru aspirarea lichidelor inflamabile sau explozive, de exemplu, benzină, ulei, alcool, solvenți.** Nu aspira pulberi fierbinți, incandescente sau explozive. Nu folosiți aspiratorul în spații cu pericol de explozie. Pulberile, vaporii sau lichidele se pot aprinde sau exploda.

⚠️ AVERTISMENT

Utilizați priza numai în scopurile specificate în instrucțiunile de folosire.

⚠️ AVERTISMENT

Oprțiți imediat aspiratorul când din acesta se scurge spumă sau apă și goliți rezervorul. În caz contrar

aspiratorul se poate defecta.

- ▶ **ATENȚIE! Aspiratorul poate fi depozitat numai în incinte.**
- ▶ **ATENȚIE! Curățați regulat plutitorul și controlați dacă acesta nu prezintă semne de deteriorare.** În caz contrar funcționarea acestuia poate fi afectată.
- ▶ **Atunci când nu poate fi evitată utilizarea aspiratorului în mediu umed, folosiți un întrerupător automat de**

protecție împotriva tensiunilor periculoase.

Întrebuințarea unui întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase reduce riscul de electrocutare.

- ▶ **Înainte de utilizare, verificați aspiratorul, cablul și ștecherul.** Nu folosiți aspiratorul în cazul în care constatați defecțiuni la acesta. Nu deschideți singuri aspiratorul și nu permiteți repararea acestora decât de către personal de specialitate, calificat în acest scop și numai cu piese de schimb originale. Aspiratoarele, cablurile și ștecherile defecte măresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu călcați cu roțile și nu striviți cablul.** Nu trageți de cablu pentru a scoate ștecherul din priza de curent sau pentru a deplasa aspiratorul. Cablurile deteriorate măresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Înainte de a întreține sau curăța aspiratorul, a efectua reglaje, a schimba accesorii sau de a depozita aspiratorul, scoateți acumulatorul din acesta.** Această măsură preventivă împiedică pornirea accidentală a aspiratorului.
- ▶ **Asigurați o bună ventilație la locul de muncă.**
- ▶ **Nu permiteți repararea acestora decât de către personal de specialitate, calificat în acest scop și numai cu piese de schimb originale.** Astfel este garantată menținerea siguranței de exploatare a aspiratorului.

⚠️ AVERTISMENT

Aspiratorul conține pulberi nocive pentru sănătate. Operațiile de golire și lucrările de întreținere,

inclusiv extragerea rezervorului de colectare a prafului, trebuie efectuate numai de către specialiști. Este necesară purtarea unui echipament de protecție corespunzător. Nu folosiți aspiratorul dacă sistemul său de filtrare nu este complet și montat cu atenție. În caz contrar, îți pui în pericol sănătatea.

- ▶ **Înainte de punerea în funcțiune, verificați dacă furtunul de aspirare este în perfectă stare.** Pentru aceasta, nu lăsați furtunul de aspirare montat la aspirator pentru a nu permite evacuarea accidentală a prafului din acesta. În caz contrar ați putea inhala acest praf.
- ▶ **Nu folosiți aspiratorul pentru a ședea pe el.** L-ați putea deteriora.
- ▶ **Folosiți cu grijă cablul de alimentare și furtunul de aspirare.** Ați putea pune în pericol alte persoane din cauza manevrării neatențe a acestora.
- ▶ **Nu curățați aspiratorul punându-l direct sub jetul de apă.** Pătrunderea apei în partea superioară a aspiratorului mărește riscul de electrocutare.
- ▶ **Racordați aspiratorul la o rețea de alimentare cu energie electrică împământată corespunzător.** Priza și cablul prelungitor trebuie să aibă un conductor de protecție funcțional.

Simboluri

Următoarele simboluri ar putea fi importante pentru utilizarea aspiratorului tău. Reține simbolurile și semnificația acestora. Interpretarea corectă a simbolurilor te ajută să folosești mai bine și mai sigur aspiratorul.

Simbolurile și semnificația acestora



AVERTISMENT! Citește toate indicațiile și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța se poate solda cu electrocutări, incendii și/sau răniri grave.



Aspirator din clasa de pulberi L conform IEC/EN 60335-2-69 pentru **aspirarea uscată** a pulberilor nocive pentru sănătate, cu o valoare limită de expunere $> 1 \text{ mg/m}^3$



AVERTISMENT! Aspiratorul conține pulberi nocivi pentru sănătate. Executarea operațiilor de golire și a lucrărilor de întreținere, inclusiv îndepărtarea recipientului de colectare a prafului, trebuie efectuate numai de către specialiști. Este necesară purtarea unui echipament de protecție corespunzător. Nu utiliza aspiratorul dacă sistemul de filtrare al acestuia nu este complet și nu este montat cu atenție. În caz contrar, îți vei pune în pericol sănătatea.



**max. 1 L-Boxx
max. 15 kg**

Închetați maximum un L-BOXX.

Greutatea L-BOXX-ului cu tot cu conținut nu trebuie să depășească 15 kg.



Nu agăța aspiratorul de un cârlig de macara, de exemplu, în vederea transportului. Aspiratorul nu este adecvat pentru transportul cu macaraua. În caz contrar, există pericolul de rănire și deteriorare.



Nu folosi aspiratorul pe post de scaun, scară sau treaptă. Aspiratorul se poate răsturna și deteriora. Există pericolul de rănire.

1+



Pornirea/oprire automată

Aspirarea pulberilor generate de sculele electrice aflate în funcțiune

Simbolurile și semnificația acestora

Aspiratorul pornește automat și se oprește temporizat

0

Deconectarea

1



Aspirarea

Aspirarea depunerilor de praf

**Max.
2200 W
Min.
100 W**

Valoarea puterii de conectare admise a sculei electrice conectate (specifică țării de utilizare)
Max.: putere maximă
Min.: putere minimă

Descrierea produsului și a performanțelor acestuia

Vă rugăm să țineți seama de imaginile din partea din față a instrucțiunilor de folosire.

Utilizare conform destinației

Aspiratorul este destinat colectării, aspirării, extragerii și eliminării pulberilor uscate neinflamabile, lichidelor neinflamabile și amestecurilor de apă-aer. Aspiratorul este verificat din punct de vedere al tehnicii de filtrare a prafului și corespunde clasei de pulberi L. Acesta este adecvat pentru un grad ridicat de solicitare specific utilizării profesionale, de exemplu, în mica și marea industrie și în ateliere.

Aspiratoarele din clasa de pulberi L conform IEC/EN 60335-2-69 pot fi utilizate numai pentru aspirarea și absorbția pulberilor nocivi pentru sănătate, cu o valoare limită de expunere $> 1 \text{ mg/m}^3$.

Folosiți aspiratorul numai dacă sunteți pe deplin conștienți de toate funcțiile acestuia și le puteți acționa fără limitări, sau dacă ați primit indicații corespunzătoare în acest sens.

Componentele ilustrate

Numotarea componentelor ilustrate se referă la schițele aspiratorului de la paginile grafice.

- (1) Rolă de direcție
- (2) Frână rolă de direcție
- (3) Rezervor
- (4) Selectorul modului de funcționare
- (5) Sistem de prindere a furtunului (funcție de aspirare)
- (6) Priză pentru scula electrică
- (7) Suport pentru furtun
- (8) Mâner de transport
- (9) Sistem de prindere pentru L-BOXX
- (10) Suport pentru accesorii
- (11) Buton pentru curățarea semiautomată a filtrului
- (12) Partea superioară a aspiratorului
- (13) Sistem de blocare pentru partea superioară a aspiratorului

- (14) Dispozitiv de blocare a capacului suflantei
- (15) Roată liberă
- (16) Suportul duzei pentru rosturi
- (17) Suport pentru tubul de aspirare/adaptorul pentru aspirare
- (18) Suportul duzei pentru pardoseală
- (19) Suport pentru sacul de filtrare din pâslă
- (20) Sac de filtrare din pâslă
- (21) Dispozitiv de blocare a suportului pentru sacul de filtrare din pâslă
- (22) Dispozitiv de blocare a suportului pentru accesorii
- (23) Furtun de aspirare
- (24) Furtun de suflare^{a)}
- (25) Sistem de prindere a furtunului cu record Click & Clean (funcție de suflare)
- (26) Buton
- (27) Adaptor pentru aspirare
- (28) Duză cu cot
- (29) Tub de aspirare
- (30) Duză pentru rosturi
- (31) Duză pentru pardoseală
- (32) Buton de deblocare a duzei de schimb pentru pardoseală
- (33) Duză de schimb pentru pardoseală
- (34) Orificiu suplimentar de admisie a aerului de la adaptorul pentru aspirare
- (35) Suport de filtru
- (36) Mânerul suportului de filtru
- (37) Plutitor
- (38) Filtru

a) Acest accesoriu nu este inclus în setul de livrare standard.

Priza de la aspirator

Putere de conectare admisă a sculei electrice racordate			
3 601 JS3 ...	Tensiune nominală	Putere maximă	Putere minimă
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Indicarea puterii maxime racordate admise a sculei electrice racordate.

Aceste valori pot să difere în cazul altor modele specifice țării de utilizare. Vă rugăm să respectați specificațiile privind priza aferente aspiratorului.

Informații privind zgomotul/vibrațiile

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN 60335-2-69**.

Nivelul presiunii acustice evaluat după curba de filtrare A al aspiratorului este în mod normal de **75 dB(A)**. Incertitudinea

Date tehnice

Aspirator universal		GAS12-25LS
Cod de identificare		3 601 JS3 1..
Putere nominală	W	1200
Frecvență	Hz	50–60
Capacitate rezervor (brută)	l	25
Volum net (lichid)	l	18
Volum net (uscăt)	l	20
Volum sac de filtrare din pâslă	l	10
Subpresiune		
– Aspirator ^{A)}	hPa	200
– Turbină	hPa	210
Debit volumic		
– Aspirator ^{A)}	m³/h	126
	l/s	35
– Turbină	m³/h	234
	l/s	65
Clasă de pulberi		L
Greutate ^{B)}	kg	9,4
Clasă de protecție		⊕/I
Tip de protecție		IPX4

A) măsurat cu un furtun de aspirare cu diametrul interior de 32 mm și lungimea de 3,1 m

B) Fără cablu de racordare la rețea

Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite și al unor modele de execuție specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.

Valorile pot varia în funcție de produs și sunt supuse condițiilor de utilizare, precum și condițiilor de mediu. Pentru informații suplimentare, accesează www.bosch-professional.com/wac.

K = 2 dB. Nivelul de zgomot în timpul lucrului poate depăși valorile specificate. **Poartă câști antifonice!**

Valorile vibrațiilor a_h (vibrații continue), p_f (vibrații de impact repetate) și incertitudinea K au fost determinate conform **EN 60335-2-69**:

$a_n = 0,2 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_f = 4 \text{ m/s}^2$ ($K = 1 \text{ m/s}^2$)

Montarea

- **Înainte de a întreține sau curăța aspiratorul, a efectua reglaje, a schimba accesorii sau de a depozita aspiratorul, scoateți acumulatorul din acesta.** Această măsură preventivă împiedică pornirea accidentală a aspiratorului.

Montarea/Demontarea sacului de filtrare din pâslă (consultă imaginile A–B)

Pentru aspirarea uscată, poți utiliza un sac de filtrare din pâslă (20). Astfel va fi facilitată eliminarea prafului.

Deschide sistemele de blocare (13) și scoate partea superioară a aspiratorului (12).

Rotește în sus suportul pentru sacul de filtrare din pâslă (19) până când acesta ajunge în poziție orizontală.

Împinge până la opritor sacul de filtrare din pâslă (20) în suportul său (19).

Pentru a extrage sacul de filtrare din pâslă (20), apasă-l ușor în jos și extrage-l din suport (19).

Pentru a aspira fără sacul de filtrare din pâslă, rabatează din nou în jos suportul pentru sacul de filtrare din pâslă (19). În acest scop, apasă dispozitivele de blocare (21) ale suportului pentru sacul de filtrare din pâslă, rabatează în jos suportul pentru sacul de filtrare din pâslă și apasă-l spre peretele rezervorului până când se fixează.

Așază la loc partea superioară a aspiratorului (12) și racordează, prin închiderea sistemelor de blocare (13), rezervorul (3) la partea superioară a aspiratorului (12).

Montarea suportului pentru accesoriul de aspirare (consultă imaginile C–D)

Împinge suportul (10) pentru accesoriul de aspirare până când se fixează în sistemul de prindere prevăzut de pe partea superioară a aspiratorului.

Pentru a extrage suportul (10), trage dispozitivul de blocare (22) de pe parte inferioară a suportului și împinge în sus suportul, pentru a-l extrage din sistemul de prindere.

Suportul (10) poate fi, de asemenea, fixat cu 2 șuruburi pe un perete.

Montarea furtunului

Funcția de aspirare (consultă imaginea E)

Pentru montare, introdu furtunul de aspirare (23) în sistemul de prindere a furtunului (5) și răsuște-l în sens orar până la opritor.

Pentru demontare, răsuște în sens antiorar furtunul de aspirare (23) până la opritor, iar apoi extrage-l din sistemul de prindere.

Indicație: Din cauza frecării prafului în furtunul și accesorii de aspirare, în timpul aspirării se produce o încărcare electrostatică, pe care utilizatorul o poate simți sub forma unei descărcări statice (în funcție de influențele mediului și de starea fizică).

Bosch recomandă în general utilizarea unui furtun de aspirare antistatic (accesoriu) pentru aspirarea pulberilor fine și materialelor uscate.

Funcția de suflare (consultă imaginea F)

- **Aspiratorul dispune de o funcție de suflare. Nu suflați aerul uzat în spațiul liber. Utilizați funcția de suflare numai cu un furtun curat.** Pulberile pot fi dăunătoare sănătății.

Pentru montarea furtunului de suflare (24), apasă dispozitivul de blocare (14) al capacului de la sistemul de aer uzat și deschide capacul. Introdu furtunul de suflare (24) în sistemul de prindere (25), până când ambele butoane (26) se fixează sonor.

Pentru demontarea furtunului de suflare (24), apasă spre interior ambele butoane (26) și extrage furtunul de suflare. Închide capacul sistemului de aer uzat astfel încât dispozitivul de blocare (14) să se fixeze din nou.

Montarea accesoriiilor de aspirare (consultă imaginea G)

Furtunul de aspirare (23) este prevăzut cu un sistem de prindere cu clips prin care se pot racorda accesoriiile de aspirare (adaptorul de aspirare (27), duza îndoită (28)).

Montarea duzelor și tuburilor

- Împingeți duza îndoită (28) pe furtunul de aspirare (23), până când cele două butoane (26) ale furtunului de aspirare se cuplează sonor în poziție.
- Fixați apoi accesoriul de aspirare dorit (duză pentru podele, duză pentru rosturi, tub de aspirare etc.) pe duza îndoită (28).
- Pentru demontare, apăsați spre interior butoanele (26) și trageți componentele în vederea distanțării.

Montarea adaptorului de aspirare

- Împingeți adaptorul de aspirare (27) pe furtunul de aspirare (23), până când cele două butoane de apăsare (26) ale furtunului de aspirare se fixează în poziție cu un zgomot perceptibil.
- Pentru demontare, apăsați spre interior butoanele de apăsare (26) și trageți componentele în sensul distanțării.

Demontarea/Montarea inserției pentru duza pentru pardoseală (consultă imaginea H)

Pentru demontare, apasă butonul de deblocare (32) de pe duza pentru pardoseală (31). Inserția (33) de pe duza pentru pardoseală este eliberată.

Pentru montare, fixează o inserție nouă în duza pentru pardoseală (31).

Înclichetarea L-BOXX-ului (consultă imaginea I)

Pentru a transporta aspiratorul și pentru a depozita făcând economie de spațiu accesoriiile aspiratorului și/sau scula electrică, puteți înclicheta un L-BOXX de pe partea superioară a aspiratorului.

Înclichetează L-BOXX-ul pe sistemele de prindere (9).

- ▶ **Nu transportați aspiratorul ținându-l de mânerul de transport al L-BOXX-ului înclichetat.** Aspiratorul este prea greu pentru a fi ținut de mânerul de transport al L-BOXX-ului. În caz contrar, există pericolul de rănire și provocare de prejudicii materiale.

Funcționarea

- ▶ **Înainte de a întreține sau curăța aspiratorul, a efectua reglaje, a schimba accesorii sau de a depozita aspiratorul, scoateți acumulatorul din acesta.** Această măsură preventivă împiedică pornirea accidentală a aspiratorului.

În timpul funcționării aspiratorului, asigură-te că roțile de direcție (1) sunt blocate cu frânele (2) pentru a proteja aspiratorul împotriva deplasării involuntare. Testează funcționarea roților libere (15) și roletelor de direcție (1) înainte de utilizarea acestora pe suprafața respectivă.

Punerea în funcțiune

- ▶ **Atenție la tensiunea din rețeaua de alimentare electrică!** Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța indicatoare a tipului aspiratorului.
- ▶ **Informați-vă cu privire la reglementările/legile în vigoare privitor la pulberile dăunătoare sănătății din țara dumneavoastră.**

Aspiratorul poate fi utilizat pentru aspirarea și absorbția următoarelor materiale:

- Pulberi cu un valoare limită de expunere > 1 mg/m³

În principiu, nu este permisă utilizarea aspiratorului în spații cu pericol de explozie.

Pentru a asigura o putere de aspirare optimă, trebuie să derulați întotdeauna complet furtunul de aspirare (23) de pe partea superioară a aspiratorului (12).

Pornirea/Oprirea

Pentru **pornirea** aspiratorului, apăsați selectorul modului de funcționare (4) în poziția 1.

Pentru **activarea sistemului de pornire/oprire automată**, apăsați selectorul modului de funcționare (4) în poziția 1+.

Aspiratorul poate fi pornit automat atunci când este racordat la o sursă electrică prin intermediul unei prize (6).

Pentru **oprirea** aspiratorului, apăsați selectorul modului de funcționare (4) în poziția 0.

Aspirare uscată

- ▶ **Înainte de a începe aspirarea uscată, asigura-te că filtrul, rezervorul și accesoriile de aspirare sunt uscate.** Praful se poate depune pe piesele umede și poate forma cruste pe acestea.

Este recomandată utilizarea unui sac de filtrare din pâslă (20).

Aspirarea prafului generat de sculele electrice în timpul funcționării acestora (consultă imaginea J)

- ▶ **Încăperea trebuie să fie aerisită cu regularitate în cazul în care aerul uzat este recirculat în interiorul**

acesteia. Respectați reglementările naționale corespunzătoare.

În aspirator este integrată o priză pentru scule electrice (6). La această priză poți conecta o sursă electrică externă. Ține cont de puterea racordată maximă admisă a sculei electrice conectate.

Conectează racordul de aspirare al sculei electrice și furtunul de aspirare (23) fie direct, fie prin intermediul adaptorului pentru aspirare (27).

Observație referitoare la utilizarea adaptorului pentru aspirare: În cazul lucrului cu scule electrice cu o admisie mică a aerului în furtunul de aspirare, trebuie deschis orificiul suplimentar de admisie a aerului (34) de la adaptorul pentru aspirare (27). Astfel se va îmbunătăți puterea totală a aspiratorului și a sculei electrice. În acest scop, rotește inelul de deasupra orificiului suplimentar de admisie a aerului (34) până când orificiul se deschide complet.

Datorită **sistemului de pornire/oprire automată**, aspiratorul poate fi pornit și oprit automat direct de la sursa electrică:

- Pentru **activarea sistemului de pornire/oprire automată**, apăsați selectorul modului de funcționare (4) în poziția 1+.
- Pentru **pornirea aspiratorului**, pornește sursa electrică conectată. Aspiratorul pornește automat.

- ▶ **După conectarea sculei electrice, asigură-te că aspiratorul a fost pornit.**

- Pentru **oprirea funcției de aspirare**, oprește sursa electrică. Sistemul de pornire/oprire automată rămâne în funcțiune timp de încă câteva secunde, pentru a aspira praful rezidual din furtunul de aspirare.
- Pentru **oprirea aspiratorului**, apăsați selectorul modului de funcționare (4) în poziția 0.

Curățarea semiautomată a filtrului

Filtrul trebuie curățat cel târziu când puterea de aspirare nu mai este suficientă.

Frecvența de curățare a filtrului depinde de tipul și cantitatea de praf aspirat. În cazul activării cu regularitate a funcției, capacitatea de aspirare se menține la nivel maxim pentru un timp mai îndelungat.

Pornește aspiratorul (adu selectorul modului de funcționare (4) în poziția 1).

Pentru un efect de curățare optim, acoperă cu palma orificiul duzei sau orificiul furtunului de aspirare.

Apasă butonul pentru curățarea semiautomată a filtrului (11) de cel puțin 5 ori succesiv. Filtrul este curățat cu ajutorul unui flux puternic de aer.

Aspirare umedă

- ▶ **Nu folosi aspiratorul pentru aspirarea lichidelor inflamabile sau explozive, de exemplu, benzină, ulei, alcool, solvenți. Nu aspira pulberi fierbinți, incandescente sau explozive. Nu folosi aspiratorul în spații cu pericol de explozie.** Pulberile, vaporii sau lichidele se pot aprinde sau exploda.

- **Nu este permisă utilizarea aspiratorului ca pompă de apă.** Aspiratorul este destinat aspirării aerului și amestecului de apă.
- **Nu este permisă utilizarea fără filtru a aspiratorului.**

Curățarea semiautomată a filtrului nu trebuie să fie declanșată în timpul aspirării umede.

Înainte de aspirarea umedă

Deschide sistemele de blocare (13) și scoate partea superioară a aspiratorului (12).

Golește rezervorul (3) și scoate sacul de filtrare din păsă (20).

Curăță filtrul (38) și montează-l din nou în aspirator.

Asigură-te că plutitorul (37) este curat. Dacă plutitorul este blocat, oprirea automată a aspiratorului nu mai este posibilă atunci când rezervorul este plin.

Așază partea superioară a aspiratorului (12) și închide cele două sisteme de blocare (13), astfel încât să se fixeze sonor.

În timpul aspirării umede și după fiecare aspirare umedă

Aspiratorul este dotat cu un plutitor (37). La atingerea nivelului maxim de umplere, aspirarea este oprită. În acest caz, golește rezervorul (3).

Dacă din aspirator se scurge lichid deoarece rezervorul nu a fost golit în timp util, oprește imediat aspiratorul.

Demontează partea superioară a aspiratorului (12) și lasă toate piesele să se usuce bine.

După încheierea lucrului, pentru a evita formarea mușegaiului, scoate partea superioară a aspiratorului (12) și filtrul (38) și lasă-le să se usuce bine.

Întreținere și service

Întreținerea și curățarea

- **Înainte de a întreține sau curăța aspiratorul, a efectua reglaje, a schimba accesorii sau de a depozita aspiratorul, scoateți acumulatorul din acesta.** Această măsură preventivă împiedică pornirea accidentală a aspiratorului.
- **Mențineți curat aspiratorul și fantele de ventilație, pentru a putea lucra bine și sigur.**

Dacă este necesară înlocuirea cablului de racordare, pentru a evita periclitatea siguranței în timpul utilizării, această operație se va executa de către **Bosch** sau de către un centru de service autorizat pentru scule electrice **Bosch**.

- **În timpul efectuării lucrărilor de întreținere și curățare a cutiei aspiratorului, purtați o mască de protecție împotriva prafului.**

Curăță din când în când cu o lavetă umedă carcasa aspiratorului.

- **Nu curăța cu aer comprimat aspiratorul.** Filtrul sau alte componente se pot deteriora.

Cel puțin o dată pe an, producătorul sau o persoană instruită trebuie să efectueze o verificare tehnică a aspiratorului în privința prafului (de exemplu, verificarea filtrului în privința deteriorării, verificarea etanșeității aspiratorului și

verificarea funcționării corespunzătoare a echipamentul de control).

Curățarea și întreținerea după aspirarea materialelor nocive pentru sănătate

- Țineți că toate piesele care ar fi putut intra în contact cu materialele nocive pentru sănătate ar putea fi contaminate.
- Aspiră, șterge și etanșează temeinic partea exterioară a aspiratorului înainte de a-l scoate din zona cu materiale nocive pentru sănătate.
- Curăță, demontează și efectuează întreținerea aspiratorului numai în măsura în care astfel de operații nu reprezintă un pericol pentru tine și pentru alte persoane. În timpul efectuării lucrărilor de întreținere și de curățare, poartă echipament individual de protecție. Efectuează lucrările într-o încăpere bine aerisită.
- Înainte de a demonta aspiratorul, curăță mai întâi partea exterioară a acestuia.
- Elimină în saci impermeabili toate piesele aspiratorului care nu pot fi curățate în mod corespunzător. Respectă dispozițiile aflate în vigoare privind eliminarea unor astfel de deșeuri.
- După finalizarea lucrărilor, curăță zona în care au fost efectuate lucrările de întreținere.

Curățarea rezervorului

Ștergeți cu regularitate rezervorul (3) utilizând substanțe de curățare neabrazive disponibile din comerț, iar apoi lăsați-l să se usuce.

Curățarea/Înlocuirea filtrului (consultă imaginile K-L)

Puterea de aspirare depinde de starea filtrului. De aceea, curăță cu regularitate filtrul (38).

Înlocuiște curățat filtrul dacă acestea este deteriorat.

- Activează curățarea semiautomată a filtrului, iar apoi oprește aspiratorul.
- Deschide sistemele de blocare (13) și scoate partea superioară a aspiratorului (12).
- Închide mânerul (36) de la suportul de filtru (35) ❶ și extrage suportul de filtru (35) ❷.
- Scoate filtrul (38) din suportul (35) ❸.
- Scutură prin batere filtrul (38) într-un recipient adecvat de colectare a deșeurilor. Ai grijă să nu deteriorezi lamelele filtrului.
- În cazul unor depuneri de murdărie persistente, curăță lamelele filtrului folosind apă și o perie moale. Apoi lasă filtrul să se usuce bine.
- Dacă filtrul (38) este deteriorat, acesta trebuie înlocuit.
- Introdu filtrul curat și uscat (38) în suportul (35) ❹.
- Introdu suportul de filtru (35) în partea superioară a aspiratorului ❺ și închide mânerul (36) de la suportul de filtru (35) ❻ până când se fixează.
- Verifică dacă filtrul (38) și suportul de filtru (35) sunt poziționate corect și ferm.
- Așază la loc partea superioară a aspiratorului (12) și închide cele două sisteme de blocare (13), astfel încât să se fixeze sonor.

Depozitarea și transportul (consultă imaginea M)

- Golește și curăță rezervorul (3). Pentru a evita formarea mușgaiului, asigură-te că filtrul (38) și interiorul aspiratorului sunt uscate.
- Așază furtunul de aspirare (23) cu duza cu cot (28) în jurul părții superioare a aspiratorului, în suportul (7).
- Introdu accesoriile în suporturile prevăzute pentru acestea: adaptorul pentru aspirare (27) și tuburile de aspirare (29) în suporturile (17), duzele pentru

rosturi (30) în suportul (16), duza pentru pardoseală (31) în suportul (18).

- Înfășoară cablul de alimentare electrică în jurul suportului (16) de la duza pentru rosturi.
- Transportă aspiratorul ținându-l de mânerul de transport (8).
- Depozitează aspiratorul într-o încăpere uscată și asigură-l împotriva utilizării neautorizate.
- Pentru fixarea rolei de direcție (1), apasă frâna rolei de direcție (2).

Remedierea defecțiunilor

► Dacă se produce o defecțiune (de exemplu, ruperea filtrului), trebuie să oprești imediat aspiratorul.

Înainte de repunerea în funcțiune, trebuie să remediezi defecțiunea.

Problemă	Cauză	Remediere
Turbina de aspirare nu pornește.	Nu există alimentare cu energie electrică	Verifică cablul de alimentare, ștecherul, siguranța și priza.
	Selectorul modului de funcționare (4) se află în poziția 1+.	Adu selectorul modului de funcționare (4) în poziția 1 sau pornește scula electrică conectată la priză (6).
Turbina de aspirare nu repornește după golirea rezervorului.	Este necesară resetarea	Oprește aspiratorul și așteaptă 5 secunde, iar apoi pornește-l din nou.
Puterea de aspirare scade.	Rezervorul (3) sau sacul de filtrare din păslă (20) este plin	Golește rezervorul sau sacul de filtrare din păslă.
	Există o înfundare la duză, la tubul de aspirare (29) sau la furtunul de aspirare (23)	Remedierea înfundărilor
	Filtrul (38) este murdar sau defect	Efectuează curățarea semiautomată a filtrului, curăță sau înlocuiește filtrul
	Filtrul (38) nu este fixat în suport (35)	Fixează corect filtrul
În timpul aspirării uscate se evacuează praf	Partea superioară a aspiratorului (12) nu este poziționată corect	Poziționează corect partea superioară a aspiratorului și închide sistemele de blocare (13)
	Filtrul (38) este introdus incorect	Verifică dacă filtrul este inserat corect
Scurgeri de apă în timpul aspirării umede	Filtrul (38) este defect	Înlocuiește filtrul
	Plutitorul (37) este blocat	Șterge colivia plutitorului folosind o lavetă umedă și curăță plutitorul scuturând ușor aspiratorul Dacă plutitorul și colivia plutitorului sunt foarte murdare, contactează un centru de service autorizat Bosch .
Curățarea semiautomată a filtrului nu funcționează.		Blochează racordul de aspirare a aerului și apasă de mai mult de 5 ori butonul sistemului de curățare semiautomată a filtrului (11)
		Dacă sistemul de curățare a filtrului tot nu funcționează, adresează-te unui centru de service autorizat Bosch .

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

România

Tel.: +40 21 405 7541

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifice neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

Eliminare

Aspiratorul, accesoriile și ambalajele trebuie să fie predate la un centru de reciclare.



Nu eliminați aspiratorul împreună cu deșeurile menajere!

- Datele sunt furnizate într-un format standard și prelucrabil automat (de exemplu, JSON).

Numai pentru țările UE:

Aparatele electrice și electronice care nu mai sunt utilizabile trebuie colectate separat și eliminate în mod ecologic.

Utilizează sistemele de colectare desemnate. Eliminarea incorectă poate fi nocivă pentru mediu și sănătate din cauza eliminării de substanțe periculoase.

Informații despre produse conform regulamentului (UE) 2023/2854

Produsele conectate sau serviciile conexe generează date în timp ce sunt utilizate. Următorul capitol conține informații privind datele generate privind produsul și modalitatea de accesare a datelor referitoare la produs.

Tipul datelor referitoare la produs

În timpul utilizării, produsul poate genera următoarele tipuri de date. Datele generate efectiv depind de modul de utilizare a produsului.

- Timp de funcționare
- Informații privind acumulatorul
- Temperaturile componentelor
- Activarea funcțiilor
- Producerea de defecțiuni și efectuarea lucrărilor de service
- Informații despre aplicație

Protocolarea datelor despre produs

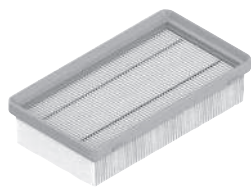
Informații privind colectarea datelor referitoare la produs și depozitul de date:

- Sunt protocolați mai puțin de 1 kB de date referitoare la produs.
- Produsul poate stoca date referitoare la produs pe aparat, în timp ce produsul este activat.

Accesul la date și formatul datelor

Informațiile, precum datele accesate sau recepționate de utilizator, pot fi:

- pe teritoriul UE, utilizatorul poate solicita date referitoare la produs prin intermediul centrului de service Bosch Power Tools (e-mail: PT-Service.EU-DataAct@de.bosch.com) atunci când utilizatorul expediază produsul la un centru de service Bosch și/sau
- Dacă produsul oferă o interfață wireless, utilizatorul poate obține acces direct la datele produsului prin intermediul aplicației mobile Bosch Power Tools corespunzătoare.



2 608 001 245



2 608 001 246



1 619 PC9 971



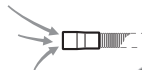
2 608 000 585



2 608 001 248



2 608 000 887

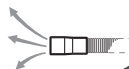


2 608 001 247

2 608 001 217



2 608 001 209



1 619 PC9 972

2 608 001 211



2 608 001 224



Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>